

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3**

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Provisions pour cantine	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21530-11S010/A	Date 2012-02-27
Client Reference No. - N° de référence du client 21530-11S010	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$CAL-127-5929
File No. - N° de dossier CAL-1-34166 (127)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-03-14	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ray, Jane	Buyer Id - Id de l'acheteur cal127
Telephone No. - N° de téléphone (403)292-5318 ()	FAX No. - N° de FAX (403)292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA P.O.BOX 3000 DRUMHELLER Alberta T0J0Y0 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée de l'offre à commandes
4. Responsables
5. Utilisateurs désignés
6. Instrument de commande
7. Limite des commandes subséquentes
8. Ordre de priorité des documents
9. Attestations
10. Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Assurances
7. Clauses du guide des CCUA

Solicitation No. - N° de l'invitation

21530-11S010/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

cal127

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21530-11S010

File No. - N° du dossier

CAL-1-34166

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

-
- Annexe A - Besoin
 - Annexe B - Structure du Prix
 - Annexe C - Évaluation Financière
 - Annexe D - Rapport D'utilisation De L'offre A Commande

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- Partie 1 Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations: comprend les attestations à fournir;
- Partie 6 Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et
- Partie 7 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:
- 7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
- 7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent le Besoin, Structure du Prix, Évaluation Financière, et Rapport D'utilisation De L'offre A Commande.

2. Sommaire

Il s'agit d'établir une offre à commandes individuelle et régionale portant sur la fourniture, la livraison et le déchargement de provisions pour cantine, selon le besoin, au cours de la période de l'offre à commandes (OC), pour le Service correctionnel du Canada (SCC), Établissement Drumheller, Drumheller (Alberta). L'OC doit couvrir une période d'un an à compter de la date d'attribution, avec deux périodes de renouvellement facultatives d'un an.

3. Compte rendu

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

Remarque à l'intention du responsable de l'offre à commandes : Consulter l'article 03 des instructions uniformisées 2006 ou 2007, selon le cas, avant d'ajouter des clauses pour s'assurer qu'il n'y a pas de redondance dans le document.

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2011-05-16) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

1.1 Clauses du guide des CCUA

B3000T (2006-06-16), Produits équivalents
M0019T (2007-05-25), Prix et(ou) taux fermes
M0220T (2007-05-25), Évaluation du prix

2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, les offres transmises par e-mail à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

4. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Alberta et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (1 copie papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copie papier)

Section IV: Liste de prix (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/Ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les offrants à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement. Le montant total de la taxe sur les produits et les services ou de la taxe sur la vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

Paieement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

a) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA _____

Master Card _____

b) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

Section IV: Liste du prix

Les offrants doivent présenter le liste de prix du 19 février, 2012.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.

b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

1.1 Évaluation technique

Voir l'annexe "A", Besoin.

1.2 Évaluation financière

Voir l'annex "C", Evaluation Financière

2. Méthode de sélection

2.1 Méthode de sélection (M0069T, 2007-05-25)

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'une offre à commandes soit émise, les offrants doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une offre non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations faites par les offrants pendant la période d'évaluation des offres (avant l'émission de l'offre à commandes) et après l'émission de l'offre à commandes. Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les offrants respectent les attestations avant l'émission de l'offre à commandes. L'offre sera déclarée non recevable si on constate que l'offrant a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires du responsable de l'offre à commandes aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

1. Attestations préalables à l'émission de l'offre à commandes

Les attestations énumérés ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

1.1. Programme de contrats fédéraux - attestation

1.1.2 Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'émission d'une offre à commandes. Si l'offrant, ou, si l'offrant est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujetti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'émission de l'offre à commandes.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDC a constaté leur non conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif de moins de 100 employés. Toute offre présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une offre présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si l'offrant n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.

3. L'offrant, ou, si l'offrant est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

L'offrant ou le membre de la coentreprise :

a) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;

b) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;

c) () est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumis pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

d) () est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2.1 Conditions générales

2005 (2011-05-16), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

2.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre les achats payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe «D». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « NÉANT ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;

Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;

Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;

Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

3. Durée de l'offre à commandes

3.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées **du 01 Avril 2012 au 31 Mars 2013**.

3.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre avec deux périodes de renouvellement facultatives d'un an: une période supplémentaire d'un (1) an, à partir du 01 Avril 2013 jusqu'au 31 Mars 2014, et un autre période supplémentaire d'un (1) an, à partir du 01 Avril 2014 jusqu'au 31 Mars 2015 aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes

4. Responsables

4.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Jane Ray, Agente d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Approvisionnement, Région de l'Ouest - Calgary
1650-635 8 Ave SW
Calgary AB T2P 3M3

Téléphone : 403-292-5318
Télécopieur : 403-292-5786
Courriel : jane.ray@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

4.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Être déterminé à l'attribution au contrat.

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

4.3 Représentant de l'entrepreneur (A remplir par le soumissionnaire)

Nom: _____
Titre: _____
Téléphone: _____
Télécopieur: _____
Courriel: _____

5. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : SCC Drumheller.

6. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou un document électronique.

7. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser l'offre à commandes (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse).

8. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005(2011-05-16), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2011-05-16); Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- e) l'Annexe « A », Besoin
- f) l'Annexe « B », Structure du Prix;
- g) l'Annexe « C », Évaluation Financière
- h) l'Annexe « D », Rapport D'utilisation De L'offre A Commande
- i) l'offre de l'offrant en date du _____.

9. Attestations

9.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de mettre de côté l'offre à commandes.

9.2 Clauses du guide des CCUA

M3000C(2006-08-15), Listes de prix

10. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Alberta.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Besoin

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2010A (2011-05-16), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Durée du contrat

3.1 Date de livraison

La livraison doit se faire dans un délai de sept (7) jours civils à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

4. Paiement

4.1 Base de paiement

4.1.1 Base de paiement - prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisés à l'offre à commandes et dans la Structure du Prix à l'annexe "B". Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

4.2 Paiement unique

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

4.3 Paiement par carte de crédit

La carte de crédit suivante est acceptée : Être déterminé.

5. Instructions pour la facturation

5.1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

5.2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6. Assurances

Clause du guide des CCUA G1005C (2008-05-12), Assurances

7. Clauses du guide des CCUA

D0014C (2007-11-30), Livraison de produits réfrigérés ou congelés

Les produits réfrigérés ou congelés doivent être livrés conformément aux normes de l'Agence canadienne d'inspection des aliments qui stipulent que les produits congelés doivent être maintenus à une température de -18 oC ou plus basse, et que les produits réfrigérés doivent être maintenus entre 4 oC et 1 oC jusqu'à leur livraison. Tous les produits réfrigérés ou congelés doivent être livrés dans des véhicules réfrigérés et ils ne doivent porter aucun signe de détérioration. Les produits congelés ne doivent pas avoir été congelés plus de 90 jours depuis la date de leur transformation.

ANNEXE « A » BESOIN

Établir une offre à commandes individuelle et régionale relative à la fourniture, à la livraison et au déchargement, selon les besoins et pour toute la période d'application de l'offre à commandes, de produits d'épicerie destinés à la cantine de l'Établissement de Drumheller du Service correctionnel du Canada, à Drumheller (Alberta). L'offre à commandes sera valide pour une période d'un (1) an à partir de sa date d'émission, deux (2) périodes optionnelles d'un (1) an étant prévues.

Les offrants doivent préciser, sur leur liste de prix officiels, si les articles sont disponibles ou non. Si un article n'est pas mentionné, on considérera qu'il n'est pas offert. Les articles énumérés ci-dessous peuvent inclure des produits de marque. Cependant, les offrants peuvent remplacer le produit par des produits équivalents et l'utilisation de produits de marque n'influera pas sur l'évaluation des offres. La taille des emballages doit être approximativement la même, à des fins de respect des normes de sécurité et des règlements de l'établissement. Tous les produits offerts et fournis doivent être conformes à la spécification 32-250M sur les aliments de l'Office des normes générales du Canada. Certains produits devront être transportés dans des véhicules frigorifiques.

Chaque offrant doit offrir au moins 90 % des produits énumérés (soit au moins 126 articles sur 139). Dans l'éventualité où la totalité des offrants n'offriraient pas un produit particulier, celui-ci sera éliminé du processus d'évaluation.

Tous les articles doivent être fournis dans des contenants sans aérosol, alcool ou verre. L'article n° 82, « Ampoules », pour lesquelles le verre est admissible, constitue la seule exception à cette règle.

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
1	Tablette Oh Henry	60 g	24	700 caisses			
2	Biscuits Oreo Cakester	342 g	12	400 caisses			
3	Tablette Snickers	59 g	48	400 caisses			
4	Gomme Rain	1 paquet	10	90 caisses			
5	Gomme Excel	1 paquet	12	50 caisses			
6	Gomme Elixir, sans sucre	1 paquet	10	50 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
7	Menthes écossaises	450 g	12	75 caisses			
8	Friandises Starburst	58 g	36	60 caisses			
9	Amandes Glossette	42 g	36	40 caisses			
10	Croustilles Arriba Nacho	280 g	12	400 caisses			
11	Noix mélangées	300 g	12	200 caisses			
12	Croustilles au mesquite barbecue	200 g	14	400 caisses			
13	Croustilles au ketchup	180 g	14	200 caisses			
14	Croustilles ondulées	235 g	13	400 caisses			
15	Croustilles Tortilla	350 g	12	60 caisses			
16	Trempette Nacho	10 oz	12	50 caisses			
17	Salsa, Piquante, légère	contenant Tetras de 340 ml	12	50 caisses			
18	Jus de pommes	contenant Tetras de 340 ml	12	250 caisses			
19	Eau de source	contenant Tetras de 500 ml	12	1 700 caisses			
20	Boisson pétillante canneberges	contenant Tetras de 355 ml	12	1 100 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
	et framboises						
21	Pepsi Diète	contenant Tetras de 355 ml	24	520 caisses			
22	Pepsi	contenant Tetras de 355 ml	24	2 600 caisses			
23	Dr. Pepper	contenant Tetras de 355 ml	12	600 caisses			
24	7 UP	contenant Tetras de 355 ml	24	600 caisses			
25	Bière d'épinette	contenant Tetras de 355 ml	24	600 caisses			
26	Café Edwards	326 g	12	110 caisses			
27	Tasters Choice	150 g	12	90 caisses			
28	Crèmes à café	contenant Tetras de 13 ml	288	60 caisses			
29	Sucre en cubes	500 g	30	200 caisses			
30	Sucre Twin, 80 g par paquet	100 paquets par boîte	12	15 caisses			
31	Sacs de thé, boîte de 283 g	100 sacs par boîte	12	80 caisses			
32	Cristaux Gatorade	560 g	12	20 caisses			
33	Thé vert, Tetley	48 g	12	60 caisses			
34	Chocolat chaud	500 g	12	50 caisses			
35	Thé glacé	1 kg	12	40 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
36	Colorant à café	450 g	12	200 caisses			
37	Blocs correspondance	5 par paquet	8	15 caisses			
38	Stylos, douille transparente	10 par paquet	1 paquet	50 paquets			
39	Lait, blanc, 2 %	contenant Tetras de 500 ml	1	700 chacun			
40	Lait, au chocolat	contenant Tetras de 500 ml	1	700 chacun			
41	Yogourt	175 g	12	832 caisses			
42	Fromage, cheddar	21 g	100	208 caisses			
43	Ficelles de fromage, Mozzarella	168 g	14	25 caisses			
44	Trempepette, ail grillée	225 g	12	20 caisses			
45	Barres Nutritel	12 x 65 g	12	312 caisses			
46	Céréales Vector	400 g	12	50 caisses			
47	Gruau d'avoine, assortiment	380 g	12	100 caisses			
48	Fruit Loops	380 g	12	25 caisses			
49	Beurre	18 g	200	75 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
	d'arachides, individuel						
50	Spam	340 g	12	80 caisses			
51	Saumon, rose	213 g	24	130 caisses			
52	Thon	170 g	24	260 caisses			
53	Huîtres fumées de marque générique	85 g	25	50 caisses			
54	Sauce soya	contenant Tetras de 450 ml	12	30 caisses			
55	Sauce sirachi piquante	17 oz	12	25 caisses			
56	Cheese Whiz, individuel	18 g	200	50 caisses			
57	Chili, sauce à l'ail	contenant Tetras de 230 ml	24	20 caisses			
58	Miel	500 g	12	40 caisses			
59	Dîner Kraft	225 g	35	210 caisses			
60	Miracle Whip, individuel	contenant Tetras de 18 ml	200	40 caisses			
61	Soupe aux champignons	contenant Tetras de 284 ml	12	100 caisses			
62	Tasse de nouilles orientales	64 g	12	2600 caisses			
63	Pizza, Poulet Buffalo	665 g	12	160 caisses			
64	Pizza,	665 g	12	100			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
	Pepperoni			caisses			
65	Pain Pita, blanc	7 pouces	24	100 caisses			
66	Côtes levées sans os et avec marinade sèche	650 g	12	104 caisses			
67	Lanières de poitrine de poulet	500 g	12	100 caisses			
68	Légumes sautés	500 g	8	50 caisses			
69	Hamburgers au fromage	8 x 167 g	8	780 caisses			
70	Freezies	24 x 20 ml	24	15 caisses			
71	Muffins anglais	6 par sac	24	100 caisses			
72	Nutty Cones	8 x 115 ml	24	400 caisses			
73	Sandwich à la crème glacée	6 x 100 ml	48	200 caisses			
74	Crème glacée, vanille	2 L	6	75 caisses			
75	Crème glacée, néapolitaine	2 L	6	75 caisses			
76	Chimichangas	5 oz	18	390 caisses			
77	Barre de	contenant	12	15			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
	vrais fruits	Tetras de 15 ml		caisses			
78	Piles, AA	4 par paquet	1	50 paquets			
79	Piles, AAA	4 par paquet	1	50 paquets			
80	Mouchoirs de papier, 150's	1 paquet	36	10 caisses			
81	Cartes à jouer	1 paquet	1	300 chacun			
82	Ampoules, 25 watts	2 ampoules par paquet	1 pqt	20 paquets			
83	Récureur éponge	3 paquets	12	12 caisses			
84	Sauce Bull's Eye	contenant Tetras de 425 ml	12	15 caisses			
85	Cocktail aux canneberges	contenant Tetras de 950 ml	12	50 caisses			
86	Boisson gazéifiée, Pamplémousse	contenant Tetras de 355 ml	12	96 caisses			
87	Café aromatisé, Noisettes	311 g	12	36 caisses			
88	Fromage, Monterey Jack	200 g	12	26 caisses			
89	Bagels, à la cannelle	680 g	12	25 caisses			
90	Wunderbar	1 tablette	24	30 caisses			
91	Tablette Jersey Milk	1 tablette	24	52 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
92	Friandises Fuzzy Peach	1 paquet par boîte	18	20 caisses			
93	Vitamines One a Day	90 comprimés	1	60 chacun			
94	Gel pour rasage, Edge	contenant Tetras de 200 ml	1	100 chacun			
95	Mélange Olympic	90 g	12	50 caisses			
96	Crème Lanacane	30 g	1	50 chacun			
97	Gel Anbesol	7 g	1	30 chacun			
98	Lypsyl	4,2 g	1	900 chacun			
99	Lotion Kaloderma	contenant Tetras de 100 ml	1	80 chacun			
100	Nettoyant pour le visage, Nivea	5 oz/150 ml	12	25 caisses			
101	Tiger Balm	18 g	6	75 chacun			
102	Huile pour bébé	contenant Tetras de 592 ml	1	50 chacun			
103	Poudre pour bébé	424 g	1	50 chacun			
104	Lotion Lubridem	contenant Tetras de 480 ml	6	120 chacun			
105	Nettoyant pour le corps, Old Spice	contenant Tetras de 473 ml	6	1000 chacun			
106	Éponge de bain	1 unité	12	50 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
107	Cotons-tiges	170/box	72	26 caisses			
108	Lames, Mach 3	5 par paquet	1	60 chacun			
109	Rasoir, Mach 3	1 unité	1	75 chacun			
110	Gel après-rasage	contenant Tetras de 75 ml	6	150 chacun			
111	Shampooing, Head and Shoulders	contenant Tetras de 420 ml	6	200 chacun			
112	Shampooing, Outrageous	contenant Tetras de 400 ml	12	208 caisses			
113	Assouplissant, Outrageous	contenant Tetras de 400 ml	12	100 caisses			
114	Shampooing, Finesse, 2 en 1	contenant Tetras de 300 ml	6	150 chacun			
115	Gel pour cheveux, Dippity Do	contenant Tetras de 350 ml	6	120 chacun			
116	Dentifrice, Crest	contenant Tetras de 125 ml	24	110 caisses			
117	Brosse à dent Colgate Zigzag	6 paquets par boîte	12	15 caisses			
118	Porte-soie dentaire pour gencives	40 par paquet	1 pqt	1 300 paquets			
119	Rince-bouch	contenant	12	65			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
	e Crest	Tetras de 250 ml		caisses			
120	Désodorisant , Right Guard Extrême	60 g	12	100 caisses			
121	Désodorisant , Old Spice	92 g	6	208 caisses			
122	Acétaminophène ordinaire	100 comprimés	1	1 300 chacun			
123	Aspirine, ordinaire	50 comprimés	1	156 chacun			
124	Ibuprofène, ordinaire	100 comprimés	1	432 chacun			
125	Multivitamine s	100 comprimés	1	300 chacun			
126	Comprimés de Pepto Bismol	24 comprimés	1	40 chacun			
127	Tums, Fruits assortis, 150's	500 mg	6	300 chacun			
128	Pain de savon, Dove	2 x 90 g	36	52 caisses			
129	Sirop pour la toux Buckley's	contenant Tetras de 100 ml	1	50 chacun			
130	Dristan	24 comprimés	1	20 chacun			
131	Pastilles pour la toux, Fisherman's Friend	24 comprimés	24	25 caisses			
132	Préparation	10 paquets	12	15 caisses			

N°	Description	Quantité	Quantité par caisse (ou unité de distribution)	Consommation annuelle estimée	Renvoi à la page n° de la liste de l'offrant	Quantité offerte par l'offrant (en cas de différence)	_____ \$ / caisse
	au citron chaude						
133	Tide, Ultra	2 L	8	80 caisses			
134	Bounce	40 feuilles par boîte	12	75 caisses			
135	Détergent, Sunlight	contenant Tetras de 500 ml	24	20 caisses			
136	Coupe-ongles	1 unité	72	20 caisses			
137	Nicorette, Menthe givrée	4 mg	1	300 chacun			
138	Insecticide, Muskol	contenant Tetras de 100 ml	12	6 caisses			
139	Lotion écran solaire	contenant Tetras de 472 ml	1	50 chacun			

ANNEXE' « B » STRUCTURE DE PRIX

1. Période de validité de l'entente : du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013

A. Produits d'épicerie divers destinés à la cantine

1. Prix coûtants des articles, tels qu'indiqués dans le catalogue _____ OU la liste de prix officiels _____.

Les soumissionnaires doivent préciser s'ils comptent :

imposer une majoration _____ OU offrir une remise _____ de _____%.

En plus des prix établis ci-dessus, des avantages spéciaux seront offerts, le cas échéant, à l'occasion de la fin d'année ou de productions excédentaires, de soldes, de ventes spéciales, etc., pourvu que le coût soit inférieur aux prix convenus ci-dessus.

2. PREMIÈRE Année d'option : du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015

A. Produits d'épicerie divers destinés à la cantine

1. Prix coûtants des articles, tels qu'indiqués dans le catalogue _____ OU la liste de prix officiels _____.

Les soumissionnaires doivent préciser s'ils comptent :

imposer une majoration _____ OU offrir une remise _____ de _____%.

En plus des prix établis ci-dessus, des avantages spéciaux seront offerts, le cas échéant, à l'occasion de la fin d'année ou de productions excédentaires, de soldes, de ventes spéciales, etc., pourvu que le coût soit inférieur aux prix convenus ci-dessus.

3. DEUXIÈME année d'option : du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015

A. Produits d'épicerie divers destinés à la cantine

1. Prix coûtants des articles, comme ils sont indiqués dans le catalogue _____ OU la liste de prix officiels _____.

Les offrants doivent préciser s'ils comptent

imposer une majoration _____ OU offrir une remise _____ de _____%.

En plus des prix établis ci-dessus, des avantages spéciaux seront offerts, le cas échéant, à l'occasion de la fin d'année ou de productions excédentaires, de ventes spéciales de marchandises provenant de soldes, de ventes au rabais, etc., pourvu que le coût soit inférieur aux prix convenus ci-dessus.

ANNEXE "C"**ÉVALUATION FINANCIÈRE**

1. Les quantités estimatives présentées à l'annexe A sont indiquées aux fins d'évaluation seulement et ne feront pas partie de l'offre à commandes.

2. Les prix proposés doivent être établis à partir de la liste ou du registre des prix coûtants officiels de chaque soumissionnaire pour la semaine du 19 février 2012, avant toute majoration ou remise.

3. Les soumissionnaires doivent fournir un exemplaire de leur liste ou registre des prix coûtants officiels pour la semaine du 19 février 2012. Les soumissionnaires doivent préciser à quelle page de leur liste de prix est inscrit chaque article mentionné dans la présente et mettre cet article en surbrillance dans leur catalogue.

Le prix global total sera déterminé comme suit :

A. Les prix utilisés aux fins de calcul doivent provenir de la liste ou du registre des prix coûtants officiels de chaque soumissionnaire pour la semaine du 19 février 2012.

B. Établissement du prix unitaire : Pour bon nombre de produits alimentaires, le prix au poids est le facteur déterminant qui permet d'évaluer les offres. Le prix unitaire permet de déterminer le prix d'un produit fourni dans différents emballages en exprimant le prix d'une quantité donnée de ce produit, par exemple, le prix d'une quantité de 100 grammes d'un produit particulier. Puisque différents soumissionnaires peuvent offrir un même produit dans des contenants de différentes tailles, le prix total de ce produit doit être converti en prix pour une quantité de 100 grammes. Le prix calculé pour cette quantité de 100 grammes permet donc de déterminer de façon équitable le prix du produit, peu importe les différents contenants dans lesquels il est fourni et le nombre de contenants par caisse.

Les soumissionnaires seront donc classés en fonction du prix proposé pour un même produit, tel que calculé pour une quantité de 100 grammes.

Voici un exemple établi pour un produit X :

Produit X	Quantité	Qté par caisse	___ \$ / caisse
Entreprise A	340 g	24 unités	27,95 \$
Entreprise B	450 g	12 unités	36,95 \$

L'entreprise A offre le produit X en caisse de 24 unités de 340 grammes chacune, au prix de 27,95 \$ par caisse.

L'entreprise B offre ce même produit X en caisse de 12 unités de 450 grammes chacune, au prix de 36,95 \$ par caisse.

Les deux entreprises fournissent le même produit dans des caisses constituées d'un nombre différent de contenants (24 et 12 unités, respectivement) dont le poids diffère (340 et 450 grammes, respectivement). Pour déterminer laquelle des offres est la moins-disante, on doit donc déterminer le prix que chaque entreprise propose pour une quantité de 100 grammes.

Dans le cas de l'**entreprise A**, on calcule comme suit le poids total du produit X, fourni en caisse de 24 unités de 340 grammes : $24 \times 340 = 8\,160$ grammes, quantité pour laquelle l'entreprise demande 27,95 \$.

On divise ensuite ce prix par le poids total (27,95 \$ / 8 160 grammes), puis on multiplie le résultat par 100, pour obtenir le prix que l'entreprise A demande pour une quantité de 100 grammes, soit 0,34 \$.

Dans le cas de l'**entreprise B**, on calcule comme suit le poids total du produit X, fourni en caisse de 12 unités de 450 grammes : $12 \times 450 = 5\,400$ grammes, quantité pour laquelle l'entreprise demande 36,95 \$.

On divise ensuite ce prix par le poids total (36,95 \$ / 5 400 grammes), puis on multiplie le résultat par 100, pour obtenir le prix que l'entreprise B demande pour une quantité de 100 grammes, soit 0,68 \$.

C'est donc le prix proposé par l'entreprise A qui est le plus bas pour ce produit X.

Produit X	Quantité	Qté par caisse	_____ \$ / caisse	Prix unitaire
Entreprise A	340 g	24 unités	27,95 \$	0,34 \$
Entreprise B	450 g	12 unités	36,95 \$	0,68 \$

C. On multiplie ensuite le prix unitaire par la consommation estimée.

D. On calculera ensuite les totaux pour chaque article, auxquels les majorations ou remises indiquées à l'Annexe A, *Besoin*, seront appliquées pour déterminer le prix global total de chaque soumission. Ce calcul sera effectué pour chacune des années de l'offre à commandes, y compris les années optionnelles. Les totaux de chacune des années seront additionnés de façon à déterminer le prix total proposé par chaque soumissionnaire.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21530-11S010/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

cal127

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21530-11S010

File No. - N° du dossier

CAL-1-34166

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE "D"**RAPPORT D'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES****Faire parvenir à:**

Jane Ray

Télécopieur: (403) 292-5786

Les rapports d'utilisation doivent être présentés dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de mise à jour.

FOURNISSEUR :**No DE L'OFFRE À COMMANDES :**

21530-11S010

MINISTÈRE OU ORGANISME :

SCC Drumheller

PÉRIODE:☐ 1^{er} avril au 30 juin☐ 1^{er} juillet au 30 septembre☐ 1^{er} octobre au 31 décembre☐ 1^{er} janvier au 31 mars

n° de commande	Description	Valeur totale de chaque commande (TPS non inclus)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
Valeur totale des commandes pour la période de référence:		

AUCUN RAPPORT: Nous n'avons pas conclu d'affaires avec le gouvernement du Canada pour cette période ☐

PRÉSENTÉ PAR:

Nom: _____

Numéro de téléphone: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____